

外国人求職者のための緊急日本語講座 2月午前コース

No

名 前	かたかなで	
	パスポート と同様に	
住 所	書ける場合は日本語の文字で書いてください。	
性 別	当てはまるものに○をつけてください 男 ・ 女	
国 籍	当てはまるものに○をつけてください ペルー・ブラジル・フィリピン・コロンビア・中国・タイ・ ドミニカ・エクアドル・ボリビア	
つぎの質問に日本語で答えてください。		
1) いつ にほんへ きましたか？  _____		
2) あなたは くるまを もっていますか？  _____		
つぎのことがらを日本語でできますか。当てはまる番号に○をつけてください。		
4 : 簡単にできる    3 : なんとかできる    2 : あまりできない    1 : できない		
1) 家族について説明する . . . . . 4 ・ 3 ・ 2 ・ 1		
2) 今までの仕事の経験を説明する . . . . . 4 ・ 3 ・ 2 ・ 1		
3) どんな仕事がしたいか仕事の種類や条件をいう . . . . 4 ・ 3 ・ 2 ・ 1		

<口頭質問>

質問 1 :    0・1            2・3            4 以上  
 質問 2 :    0・1            2・3            4 以上  
 質問 3 :    0・1            2・3            4 以上

総合評価 \_\_\_\_\_

Curso urgente de japonês para os estrangeiros que estão procurando emprego (Mês de fevereiro – Matutino)

No
----

Nome	Em katakana					
	Igual ao passaporte					
Endereço	Se você conseguir, por favor escreva em japonês (Kanji, katakana ou hiragana).					
Sexo	Marque com um círculo, por favor. 男           ・           女					
Nacionalidade	Marque com um círculo, por favor. ペルー・ブラジル・フィリピン・コロンビア・中国・タイ・ ドミニカ・エクアドル・ボリビア					
<p>Responda às seguintes perguntas, em japonês.</p> <p>1) いつ にほんへ きましたか?</p> <p>_____</p> <p>2) あなたは くるまを もっていますか?</p> <p>_____</p>						
<p>Você consegue fazer em japonês os tópicos abaixo? Marque com um círculo, o número correspondente ao seu grau de capacidade!</p>						
<table border="1"> <tr> <td>4 : Consigo facilmente</td> <td>3 : De alguma forma, consigo</td> <td>2 : Não consigo muito</td> <td>1 : Não consigo</td> </tr> </table>			4 : Consigo facilmente	3 : De alguma forma, consigo	2 : Não consigo muito	1 : Não consigo
4 : Consigo facilmente	3 : De alguma forma, consigo	2 : Não consigo muito	1 : Não consigo			
<p>1) Explicar sobre a sua família . . . . . 4・3・2・1</p> <p>2) Explicar sobre a sua experiência de trabalho . . . . . 4・3・2・1</p> <p>3) Que tipo de serviço deseja fazer ou dizer os tipos de serviço e os requisitos . . . 4・3・2・1</p>						

< 口頭質問 >

- 質問 1 :    0・1            2・3            4 以上
- 質問 2 :    0・1            2・3            4 以上
- 質問 3 :    0・1            2・3            4 以上

総合評価 \_\_\_\_\_

Curso urgente de japonês para os estrangeiros que estão procurando emprego (Mês de fevereiro – Targe)

No
----

Nome	Em katakana					
	Igual ao passaporte					
Endereço	Se você conseguir, por favor escreva em japonês (Kanji, katakana ou hiragana).					
Sexo	Marque com um círculo, por favor. 男           ・           女					
Nacionalidade	Marque com um círculo, por favor. ペルー・ブラジル・フィリピン・コロンビア・中国・タイ・ ドミニカ・エクアドル・ボリビア					
<p>Responda às seguintes perguntas, em japonês.</p> <p>1) いつ にほんへ きましたか?</p> <p>_____</p> <p>2) あなたは くるまを もっていますか?</p> <p>_____</p>						
<p>Você consegue fazer em japonês os tópicos abaixo? Marque com um círculo, o número correspondente ao seu grau de capacidade!</p>						
<table border="1"> <tr> <td>4 : Consigo facilmente</td> <td>3 : De alguma forma, consigo</td> <td>2 : Não consigo muito</td> <td>1 : Não consigo</td> </tr> </table>			4 : Consigo facilmente	3 : De alguma forma, consigo	2 : Não consigo muito	1 : Não consigo
4 : Consigo facilmente	3 : De alguma forma, consigo	2 : Não consigo muito	1 : Não consigo			
<p>1) Explicar sobre a sua família . . . . . 4・3・2・1</p> <p>2) Explicar sobre a sua experiência de trabalho . . . . . 4・3・2・1</p> <p>3) Que tipo de serviço deseja fazer ou dizer os tipos de serviço e os requisitos . . 4・3・2・1</p>						

< 口頭質問 >

- 質問 1 :    0・1            2・3            4 以上
- 質問 2 :    0・1            2・3            4 以上
- 質問 3 :    0・1            2・3            4 以上

総合評価 \_\_\_\_\_

为外国工作人员开办的紧急日语课程 2 月份上午课程

No

姓 名	片假名	
	同护照一致的姓名	
住 址	能用日语填写的情况下请用日语填写	
性 别	请在相应的选项上划圈。 男 · 女	
国 籍	请在相应的选项上划圈。 ペルー・ブラジル・フィリピン・コロンビア・中国・タイ・ ドミニカ・エクアドル・ボリビア	
<p>请用日语回答以下问题。</p> <p>1) いつ にほんへ きましたか？</p> <p>_____</p> <p>2) あなたは くるまを もっていますか？</p> <p>_____</p>		
<p>请问您可以用日语表达以下 1~3 项吗？请在相应的选项上划圈。</p> <p>4：可以    3：可以进行简单的表述    2：基本上不可以    1：不可以</p> <p>1) 介绍自己的家人····· 4 · 3 · 2 · 1</p> <p>2) 介绍到目前为止自己的工作经历····· 4 · 3 · 2 · 1</p> <p>3) 说明自己想做怎样的工作，或者就工种及工作条件进行说明··· 4 · 3 · 2 · 1</p>		

< 口頭質問 >

- 質問 1 :    0・1            2・3            4 以上
- 質問 2 :    0・1            2・3            4 以上
- 質問 3 :    0・1            2・3            4 以上

総合評価 \_\_\_\_\_

为外国工作人员开办的紧急日语课程 2 月份下午课程

No
----

姓 名	片假名	
	同护照一致的姓名	
住 址	能用日语填写的情况下请用日语填写	
性 别	请在相应的选项上划圈。 男            ·            女	
国 籍	请在相应的选项上划圈。 ペルー・ブラジル・フィリピン・コロンビア・中国・タイ・ ドミニカ・エクアドル・ボリビア	
<p>请用日语回答以下问题。</p> <p>1) いつ にほんへ きましたか？</p> <p>_____</p> <p>2) あなたは くるまを もっていますか？</p> <p>_____</p>		
<p>请问您可以用日语表达以下 1~3 项吗？请在相应的选项上划圈。</p> <p style="border: 1px solid black; padding: 2px;">4 : 可以    3 : 可以进行简单的表述    2 : 基本上不可以    1 : 不可以</p> <p>1) 介绍自己的家人 ······ 4 · 3 · 2 · 1</p> <p>2) 介绍到目前为止自己的工作经历 ······ 4 · 3 · 2 · 1</p> <p>3) 说明自己想做怎样的工作，或者就工种及工作条件进行说明 ··· 4 · 3 · 2 · 1</p>		

< 口頭質問 >

- 質問 1 :    0・1            2・3            4 以上
- 質問 2 :    0・1            2・3            4 以上
- 質問 3 :    0・1            2・3            4 以上

総合評価 \_\_\_\_\_

Curso de japonés de urgencia para extranjeros que buscan trabajo  
(Curso matutino de febrero)

No
----

Nombre	Katakana					
	Semejante a pasaporte					
Dirección	Si le es posible escriba en japonés.					
Género	Circule la opción correspondiente 男 ・ 女					
Nacionalidad	Circule la opción correspondiente ペルー・ブラジル・フィリピン・コロンビア・中国・タイ・ ドミニカ・エクアドル・ボリビア					
Responda a los siguientes puntos en japonés 1) いつ にほんへ きましたか? _____  2) あなたは くるまを もっていますか? _____						
Puede usted tocar los siguientes temas en japonés? Circule el número de la opción adecuada.  <table border="1"> <tr> <td>4 : Fácilmte</td> <td>3 : Me es posible</td> <td>2 : No me es tan fácil</td> <td>1 : Me es imposible</td> </tr> </table> 1) Explicar sobre su familia . . . . . 4 ・ 3 ・ 2 ・ 1 2) Explicar sobre su experiencia en el trabajo hasta ahora . . . . . 4 ・ 3 ・ 2 ・ 1 3) Qué trabajo le gustaría tener, los tipos y condiciones) . . . . . 4 ・ 3 ・ 2 ・ 1			4 : Fácilmte	3 : Me es posible	2 : No me es tan fácil	1 : Me es imposible
4 : Fácilmte	3 : Me es posible	2 : No me es tan fácil	1 : Me es imposible			

<口頭質問> (Preguntas orales)

- 質問 1 (Pregunta uno) :    0・1            2・3            4 以上 (Mayor a cuatro)  
 質問 2 (Pregunta dos) :    0・1            2・3            4 以上 (Mayor a cuatro)  
 質問 3 (Pregunta tres) :    0・1            2・3            4 以上 (Mayor a cuatro)

総合評価 \_\_\_\_\_

Curso de japonés de urgencia para extranjeros que buscan trabajo  
(Curso mediodía de febrero)

No
----

Nombre	Katakana	
	Semejante a pasaporte	
Dirección	Si le es posible escriba en japonés.	
Género	Circule la opción correspondiente 男 ・ 女	
Nacionalidad	Circule la opción correspondiente ペルー・ブラジル・フィリピン・コロンビア・中国・タイ・ドミニカ・エクアドル・ボリビア	
Responda a los siguientes puntos en japonés 1) いつ にほんへ きましたか? _____ 2) あなたは くるまを もっていますか? _____		
Puede usted tocar los siguientes temas en japonés? Circule el número de la opción adecuada. 4 : Fácilmente    3 : Me es posible    2 : No me es tan fácil    1 : Me es imposible 1) Explicar sobre su familia . . . . . 4 ・ 3 ・ 2 ・ 1 2) Explicar sobre su experiencia en el trabajo hasta ahora . . . . . 4 ・ 3 ・ 2 ・ 1 3) Qué trabajo le gustaría tener, los tipos y condiciones) . . . . . 4 ・ 3 ・ 2 ・ 1		

<口頭質問> (Preguntas orales)

- 質問 1 (Pregunta uno) :    0・1            2・3            4 以上 (Mayor a cuatro)  
 質問 2 (Pregunta dos) :    0・1            2・3            4 以上 (Mayor a cuatro)  
 質問 3 (Pregunta tres) :    0・1            2・3            4 以上 (Mayor a cuatro)

総合評価 \_\_\_\_\_

Pangmadali-ang lecture sa Wikang Hapon para sa mga banyagang naghahanap ng trabaho.

No
----

(pang-umagang kurso)

Pangalan	Sa katakana	
	Tulad ng sa pasaporte	
Tirahan	Pakisulat sa wikang Hapon kung kaya.	
Kasarian	Pakibilugan ang iyong sagot. 男 ・ 女	
Nasyunalidad	Pakibilugan ang iyong sagot. ペルー・ブラジル・フィリピン・コロンビア・中国・タイ・ドミニカ・エクアドル・ボリビア	
Sagutin ang mga sumusunod sa wikang Hapon.		
1) いつ にほんへ きましたか?  _____		
2) あなたは くるまを もっていますか?  _____		
Kaya mo bang gawin ang mga sumusunod sa wikang Hapon?		
4 : kayang-kaya 3.medyo kaya 2.medyo hindi kaya 1. hindi kaya		
1) <u>ipaliwanag ang mga bagay tungkol sa pamilya</u> ・ ・ ・ ・ ・ 4 ・ 3 ・ 2 ・ 1		
2) <u>Ipaliwanag ang mga karanasan sa trabaho hanggang sa ngayon</u> ・ 4 ・ 3 ・ 2 ・ 1		
3) <u>Sabihin kung anong kondisyon at kalse ng trabaho ang gusto mo</u> ・ 4 ・ 3 ・ 2 ・ 1		

<口頭質問>

- 質問1 : 0・1            2・3            4以上  
 質問2 : 0・1            2・3            4以上  
 質問3 : 0・1            2・3            4以上

総合評価 \_\_\_\_\_

Pangmadali-ang lecture sa Wikang Hapon para sa mga banyagang naghahanap ng trabaho.

No
----

(pang-hapon kurso)

Pangalan	Sa katakana	
	Tulad ng sa pasaporte	
Tirahan	Pakisulat sa wikang Hapon kung kaya.	
Kasarian	Pakibilugan ang iyong sagot. 男 ・ 女	
Nasyunalidad	Pakibilugan ang iyong sagot. ペルー・ブラジル・フィリピン・コロンビア・中国・タイ・ドミニカ・エクアドル・ボリビア	
Sagutin ang mga sumusunod sa wikang Hapon.		
1) いつ にほんへ きましたか?  _____		
2) あなたは くるまを もっていますか?  _____		
<u>Kaya mo bang gawin ang mga sumusunod sa wikang Hapon?</u>		
4 : kayang-kaya 3.medyo kaya 2.medyo hindi kaya 1. hindi kaya		
1) <u>ipaliwanag ang mga bagay tungkol sa pamilya</u> ・ ・ ・ ・ ・ 4 ・ 3 ・ 2 ・ 1		
2) <u>Ipaliwanag ang mga karanasan sa trabaho hanggang sa ngayon</u> ・ 4 ・ 3 ・ 2 ・ 1		
3) <u>Sabihin kung anong kondisyon at kalse ng trabaho ang gusto mo</u> ・ 4 ・ 3 ・ 2 ・ 1		

<口頭質問>

- 質問1 : 0・1            2・3            4以上  
 質問2 : 0・1            2・3            4以上  
 質問3 : 0・1            2・3            4以上

総合評価 \_\_\_\_\_

Emergency Japanese Language Lecture for Foreign Job Hunters  
(February, morning course)

No
----

Name	In katakana	
	Same with the passport	
Address	If capable please write in Japanese	
Gender	Please encircle your answer 男 ・ 女	
Nationality	Please encircle your answer ペルー・ブラジル・フィリピン・コロンビア・中国・タイ・ ドミニカ・エクアドル・ボリビア	
Please answer the following in Japanese.		
1) いつ にほんへ きましたか?  _____		
2) あなたは くるまを もっていますか?  _____		
Can you do the following things in Japanese? Please encircle the number that corresponds to your answer.		
4 : easily capable    3 : slightly capable    2 : slightly incapable    1 : incapable		
1) explain things about your family . . . . . 4 ・ 3 ・ 2 ・ 1		
2) explain your working experience up to the present . . . . . 4 ・ 3 ・ 2 ・ 1		
3) say what kind of work and conditions you want to . . . . . 4 ・ 3 ・ 2 ・ 1		

<口頭質問>

質問 1 :    0・1            2・3            4 以上  
 質問 2 :    0・1            2・3            4 以上  
 質問 3 :    0・1            2・3            4 以上            総合評価 \_\_\_\_\_

Emergency Japanese Language Lecture for Foreign Job Hunters  
(February, afternoon course)

No
----

Name	In katakana	
	Same with the passport	
Address	If capable please write in Japanese	
Gender	Please encircle your answer 男          ・          女	
Nationality	Please encircle your answer ペルー・ブラジル・フィリピン・コロンビア・中国・タイ・ ドミニカ・エクアドル・ボリビア	
Please answer the following in Japanese.		
1) いつ にほんへ きましたか?  _____		
2) あなたは くるまを もっていますか?  _____		
Can you do the following things in Japanese? Please encircle the number that corresponds to your answer.		
4 : easily capable    3 : slightly capable    2 : slightly incapable    1 : incapable		
1) explain things about your family . . . . . 4 ・ 3 ・ 2 ・ 1		
2) explain your working experience up to the present . . . . . 4 ・ 3 ・ 2 ・ 1		
3) say what kind of work and conditions you want to . . . . . 4 ・ 3 ・ 2 ・ 1		

<口頭質問>

- 質問 1 :    0・1            2・3            4 以上  
 質問 2 :    0・1            2・3            4 以上  
 質問 3 :    0・1            2・3            4 以上

評価 \_\_\_\_\_

# หลักสูตรอบรมภาษาญี่ปุ่นเร่งด่วนเพื่อการหางานสำหรับชาวต่างประเทศ

เดือนกุมภาพันธ์ รอบเช้า / รอบบ่าย

No
----

<b>ชื่อ นามสกุล</b>	คะตะคะนะ	
	ตามพาสปอร์ต	
<b>ที่อยู่</b>	กรณีเขียนภาษาญี่ปุ่นได้ กรุณาเขียนเป็นภาษาญี่ปุ่น	
<b>เพศ</b>	วงกลม <input type="radio"/> ล้อมรอบอันที่ถูกต้อง 男(ชาย)                      ·                      女(หญิง)	
<b>สัญชาติ</b>	วงกลม <input type="radio"/> ล้อมรอบอันที่ถูกต้อง ペルー・ブラジル・フィリピン・コロンビア・中国・タイ・ ドミニカ・エクアドル・ボリビア	
<p>กรุณาตอบคำถามต่อไปนี้เป็นภาษาญี่ปุ่น</p> <p>1) いつ にほんへ きましたか?</p> <p>_____</p> <p>2) あなたは くるまを もっていますか?</p> <p>_____</p>		
<p>ท่านสามารถพูดเกี่ยวกับสิ่งต่อไปนี้เป็นภาษาญี่ปุ่นได้หรือไม่ กรุณาวงกลมล้อมรอบ <input type="radio"/> หมายเลขที่คิดว่าตรงกับท่าน</p> <p style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">4 : พูดได้อย่างง่ายดาย    3 : พอลงพูดได้    2 : พูดไม่ค่อยได้    1 : พูดไม่ได้</p> <p>1) อธิบายเกี่ยวกับครอบครัว                      . . . . . 4 · 3 · 2 · 1</p> <p>2) อธิบายประสบการณ์การทำงานนับจนถึงปัจจุบัน . . . . . 4 · 3 · 2 · 1</p> <p>3) พูดถึงประเภทงาน เสนอใจการทำงาน ที่อยากทำ                      . . . . 4 · 3 · 2 · 1</p>		

< 口頭質問 >

- 質問 1 :      0・1                      2・3                      4 以上
- 質問 2 :      0・1                      2・3                      4 以上
- 質問 3 :      0・1                      2・3                      4 以上